

ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Кольовска Елены Георгиевны «Природно-ландшафтный код русской культуры в аспекте лингводидактики», представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный и иностранные языки в общеобразовательной и высшей школе)

Диссертационное исследование Е.Г Кольовска посвящено лингвокультурологическому и лингводидактическому описанию языковых единиц, в которых находит отражение природно-ландшафтный код русской культуры, и разработке на этой основе методики обучения инофонов данным единицам. Актуальность работы обусловлена тем, что изучение кодов культуры, играющих важную роль в структурировании национальной языковой картины мира, на сегодняшний день является недостаточно разработанным аспектом в теории и практике преподавания русского языка как иностранного.

Научная новизна и теоретическая значимость выдвинутого на защиту диссертационного исследования заключаются в том, что в нем представлено комплексное лингвокультурологическое и лингводидактическое описание корреспондирующих с природно-ландшафтным кодом русской культуры языковых единиц. В работе определено место аспекта обучения данным единицам в системе уровней владения русским языком как иностранным и разработана поэтапная последовательность методических шагов по формированию навыков и умений в этой сфере во всех видах речевой деятельности.

Практическая значимость результатов исследования состоит в том, что методически обоснованная система обучения иностранных учащихся использованию единиц природно-ландшафтного кода способствует

формированию коммуникативной компетенции инофонов на всех уровнях владения русским языком, помогает избежать коммуникативных неудач. Представленный материал может быть полезен при дальнейшей работе, связанной с уточнением содержания лексических минимумов по русскому языку как иностранному, а также с созданием учебных словарей и учебных пособий для иностранных учащихся.

Эффективность предложенной автором диссертации системы упражнений и заданий проверена в ходе практических занятий с иностранными стажерами гуманитарных факультетов МГУ имени М.В. Ломоносова и с различными контингентами обучаемых в Институте русского языка и культуры МГУ.

Диссертационная работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка литературы и приложений.

В первой главе рассмотрены имеющие непосредственное отношение к проблемам взаимодействия языка и культуры вопросы выделения и классификации кодов русской культуры как взаимосвязанных фрагментов языковой картины мира, выделено особое значение принадлежащих этим кодам единиц. Представляется важным, что эти вопросы подвергнуты анализу в контексте задач межкультурной коммуникации. Диссертант продемонстрировал широкую научную эрудицию, глубину понимания рассматриваемых проблем.

Во второй главе, анализируя природно-ландшафтный код культуры, автор приводит ряд интересных данных, используя для сопоставления материал русского и других языков и культур. Несомненную научную и практическую ценность как материал для лингвокультурологического словаря имеют написанные автором и представленные в данной главе словарные статьи, посвященные фразеологическим единицам, соотносящимся с природно-ландшафтным кодом русской культуры.

Прослежено, как исследуемый код отражается в малых паремических текстах, на этой основе дана их детальная классификация.

Третья глава посвящена вопросам методики обучения инофонов единицам природно-ландшафтного кода русской культуры с учетом их семантики, формы и особенностей функционирования в речи. Существенным достоинством предлагаемой методической концепции является то, что весь языковой материал распределен в соответствии с уровнями системы ТРКИ, что обеспечивает систематическую работу над ним в течение всего периода изучения русского языка. Обоснованы принципы формирования дидактических материалов, разработана внутренне стройная и педагогически эффективная система упражнений и заданий, обеспечивающая выход в речь. Позитивное впечатление производят сами учебные тексты, адаптированные или же специально созданные автором. С одной стороны, их отличает естественность лексико-фразеологического наполнения и грамматических форм, с другой стороны, они представляют несомненный интерес в содержательном плане. Разнообразны предлагаемые виды заданий, способствующие формированию у учащихся рецептивных и продуктивных умений и навыков.

Необходимо отметить, что предложенная автором диссертации модель обучения базируется на прочных методических основах.

Положительно оценивая диссертационную работу как в теоретическом, так и в практическом плане, выскажем некоторые пожелания, которые возникли при знакомстве с текстом работы.

Хотелось бы, чтобы более подробно и систематично был проведен сравнительно-сопоставительный анализ русского языкового материала и материала ряда других языков, отражающего национальные особенности природно-ландшафтного кода культуры (параграф 2.2). Кроме того, вызывает сожаление, что в списке источников отсутствует «Словарь русской ментальности» В.В. Колесова, Д.В. Колесовой и А.А. Харитонова,

содержащий материал, непосредственно связанный с темой данной диссертационной работы.

Указанные замечания не снижают высокой оценки представленной на защиту диссертации.

Диссертационное исследование Е.Г. Кольовска базируется на большом объеме специальной научной литературы (316 источников), структура диссертации отличается четкостью и подчинена поставленной цели и сформулированным задачам, рассуждения последовательны и логичны, выводы обоснованны. Положения, вынесенные на защиту, обусловлены проведенным исследованием и естественным образом вытекают из полученных в его ходе результатов.

Диссертационная работа Е.Г. Кольовска представляет собой состоявшееся, интересное и полезное квалификационное исследование на тему, актуальную для избранной научно-практической сферы, и по объему, достоверности, новизне вносит определенный вклад в теорию и практику преподавания русского языка как иностранного. Диссертация соответствует требованиям пп. 9–10 «Положения о порядке присуждения ученых степеней» ВАК Министерства образования и науки Российской Федерации, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный и иностранные языки в общеобразовательной и высшей школе).

кандидат педагогических наук
доцент кафедры русского языка
как иностранного
МГИМО (У) МИД России

Захарченко Светлана Сергеевна

18/XI-2014г.



Сведения об оппоненте

Захарченко Светлана Сергеевна

Должность: доцент кафедры русского языка для иностранных учащихся ФГБОУ ВПО «Московский государственный институт международных отношений (Университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации»,

кандидат педагогических наук

Адрес: 119454, Москва, проспект Вернадского, д. 76.

Телефон: +7(495)434-94-47

Сайт: <http://www.mgimo.ru>

E-mail: russ-mgimo@mail.ru

1. Особенности организации и содержания подготовки зарубежных специалистов в России в постсоветский период // Актуальные проблемы преподавания русского языка как иностранного в вузе. Мат-лы Третьей научно-методической конференции. – М.: МГИМО-Университет, 2014.
2. Особенности методической работы преподавателя РКИ с лексикой текстов средств массовой информации // Взаимодействие языков и культур при изучении русского языка иностранцами: Актуальные проблемы изучения и преподавания РКИ в вузе: материалы III Международной научно-практической конференции. – Тверь: Тверской гос. университет, 2014. (в соавторстве с Афанасьевой Н.Д., Могилевой И.Б.).
3. Некоторые методические рекомендации к работе по написанию учебно-методических пособий по лингвокультурологии // Русское культурное пространство. Вып. 2. – М.: Ред.-изд. совет МОЦ МГ, 2013. (в соавторстве с Афанасьевой Н.Д.).